

乔布传

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
39	40	41	42															

第一章

从前在胡兹地方，有一个人名叫约伯，为人十全十美，生性正直，敬畏天主，远离邪恶。

2 他生了七个儿子，三个女儿。

3 家畜有七千只羊，三千骆驼，五百对牛，五百母驴，且有很多仆人。此人是当时东方人民中最伟大的人物。

4 他的每个儿子，按日轮流在家中设宴，且派人邀请他们的三个姊妹来一同宴饮。

5 及至宴饮的日子轮流一周，约伯总是派人召集他们来圣洁他们，清早起来照子女的数目，献上全燔祭品说：「恐怕我的儿子犯了罪，心中诅咒了天主。」约伯常常如此行事。

6 有一天，天主的众子都来侍立在上主面前，撒殢也夹在他们当中。

7 上主问撒殢说：「你从那里来？」撒殢回答上主说：「我走遍了世界，周游了各地回来。」

8 上主对撒殢说：「你曾留心注意到我的仆人约伯没有？因为世上没有一个象他那样十全十美，生性正直，敬畏天主，远避邪恶的人。」

9 撒殢回答上主说：「约伯那里是无缘无故敬畏天主的呢？」

10 你不是四面保护他、他的家庭和他所有的一切么？并且凡是亲手做的，你都降福了；你使他的牲畜在地上繁殖增多。

11 但是你若伸手打击他所有的一切，他必定当面诅咒你。」

12 上主对撒殢说：「看，他所有的一切，都随你处理，只是不要伸手加害他的身体。」撒殢遂离开天主走了。

13 有一天，他的儿子同他的女儿，正在长兄家里欢宴饮酒的时候，

14 有个带信的人跑来向约伯说：「牛正在耕田，母驴在一旁吃草的时候，

15 舍巴人突然闯来将牲口抢了去，用刀将那些仆人杀了，只有我一人逃脱，来向你报告。」

16 这人还在报告时，另一个人跑来说：「天主的火由天降下，将羊群和仆人都烧死了，只有我一人逃脱，来向你报告。」

17 这人还在报告时，另一个人跑来说：「加色丁人分成三队闯入骆驼群，将骆驼抢走了，用刀将仆人杀了，只有我一人逃脱，来向你报告。」

18 这人还在报告时，另一个人跑来说：「你的儿女正在长兄家宴饮的时候，

19 忽然从旷野那边吹来一阵飓风，刮倒了房屋的四角，压死了你的孩子，只有我一人幸免，来向你报告。」

- ²⁰ 约伯就起来，撕裂了自己的外氅，剃去头发，俯伏在地叩拜，
²¹ 说「我赤身脱离母胎，也要赤身归去；上主赐的，上主收回。愿上主的名常受到赞美！」
²² 就这一切事而论，约伯并没有犯罪，也没有说抱怨天主的话。

第二章

又有一天，天主的众子都前来侍立在上主面前，撒殢也夹在他们当中，侍立在上主面前。

- ² 上主向撒殢说：「你从哪里来？」撒殢回答上主说：「我走遍了世界，周游了各地回来。」
³ 上主对撒殢说：「你曾留心注意到我的仆人约伯吗？世上没有一个象他那样十全十美，生性正直，敬畏天主，远避邪恶的人。你虽然激动我加害他，无端叫他倾家荡产，但他依然保持自己的完善。」
⁴ 撒殢回答上主说：「那只不过是换皮罢了！人都肯舍弃所有，去保全自己的性命。
⁵ 但是，你若伸手打击他的骨和肉，他必定当面诅咒你。」
⁶ 上主向撒殢说：「看，任你处置他，只要保全他的性命。」
⁷ 撒殢从上主那里出来，就使约伯从足踵到头顶都长了毒疮。
⁸ 约伯坐在灰土堆中，用瓦片刮身。
⁹ 他的妻子向他说：「你还保持你的完善吗？你倒不如诅咒天主，死了算了！」
¹⁰ 约伯向她说：「你说话，真象一个胡涂女人！难道我们只由天主那里接受恩惠，而不接受灾祸吗？」就这一切事而论，约伯没有犯失言的过错。
¹¹ 约伯的三位朋友，特曼人厄里法次、叙亚人彼耳达得、纳阿玛人左法尔，听说他遭遇了灾祸，就各从本地起程，来到一起，去慰问他、劝勉他，
¹² 他们从远处举目一望，已认不得他，就放声大哭，撕破了自己的外衣，把灰扬起，落在自己头上。
¹³ 他们于是同他在灰土中，坐了七天七夜，因见他受苦太大，没有人敢向他说一句话。

第三章

此后约伯开口诅咒自己的生日。

- ² 约伯开始说：
³ 愿我诞生的那日消逝，愿报告「怀了男胎」的那夜灭亡。
⁴ 愿那日成为黑暗，愿天主从上面不再寻觅它，再没有光烛照它。
⁵ 愿黑暗和阴影玷污它，浓云遮盖它，白昼失光的晦暗惊吓它。
⁶ 愿那夜常为黑暗所制，不让它列入年岁中，不让它算在月分里。
⁷ 愿那夜孤寂茕独，毫无欢呼之声
⁸ 愿那诅咒白日者，有术召唤海怪者，前来诅咒那夜。
⁹ 愿晨星昏暗，期待光明而光明不至，也不见晨光熹微，
¹⁰ 因为它没有关闭我母胎之门，遮住我眼前的愁苦。
¹¹ 我为何一出母胎没有立即死去？为何我一离母腹没有断气？
¹² 为何两膝接住我？为何两乳哺养我？
¹³ 不然现今我早已卧下安睡了，早已永眠获得安息了，
¹⁴ 与那些为自己建陵墓的国王和百官，
¹⁵ 与那些金银满堂的王侯同眠；

- 16 或者象隐没的流产儿，象未见光明的婴孩；
17 在那里恶人停止作乱，在那里劳悴者得享安宁；
18 囚徒相安无事，再不闻督工的呼叱声，
19 在那里大小平等，奴隶脱离主人。
20 为何赐不幸者以光明，赐心中忧苦者以生命？
21 这些人渴望死，而死不至；寻求死亡胜于宝藏，
22 见到坟墓，感觉欢乐，且喜乐达于极点！
23 人的道路，既如此渺茫，天主为何赐给他生命，又把他包围？
24 叹息成了我的食物，不停哀叹有如流水。
25 我所畏惧的，偏偏临于我身；我所害怕的，却迎面而来。
26 我没有安宁，也没有平静，得不到休息，却只有烦恼。

第四章

特 曼人厄里法次开始说：

- 2 人若和你讲话，你能忍受吗？但谁又能忍住不说？
3 看，你曾劝戒过许多人，坚固过软弱无能的人；
4 你的话扶起了跌倒的人，坚固了膝弱无力的人；
5 但是现今灾祸一临于你，你就萎靡不振；一接触你，你就沮丧失意。
6 你敬畏天主之情，岂不是你的依靠？你完善的行为，岂不是你的希望？
7 请想：那有无辜者丧亡？那有正直者消逝？
8 照我所见：那播种邪恶的，必收邪恶；散布毒害的，必收毒害。
9 天主一嘘气，他们即灭亡；一发怒气，他们即消失。
10 狮吼豹嗥完全止息，幼狮的牙齿也被打碎；
11 壮狮因缺猎物而灭绝，牝狮幼子各自东西离散。
12 我窃听到一句话，我耳听见细语声。
13 当人沉睡时，夜梦多幻象；
14 我恐怖战栗，全身骨头发抖。
15 寒风掠过我面，使我毛发悚然。
16 他停立不动，但我不能辨其形状；我面前出现形影，我听见细微的声音：
17 人岂能在天主前自以为义？在造他者前，自以为洁？
18 看，他的仆役，他还不信；他的使者，他还归罪，
19 何况那以泥屋为居所，以尘土为基础的人！他们为人践踏，有如蠹虫；
20 晨昏间即化为齏粉，永远消亡而无人回顾。
21 幕索已自断，他们就因缺少智慧而死亡？

第五章

任 你呼求，看有谁答应你？诸圣者中，看你转向那一位？

- 2 的确，忧愤杀死愚人，怒火使痴者丧生。
3 我知道：愚人一根深蒂固，他的居所即被诅咒；
4 他的子女，无人支持，在城门前被践踏，无人救护。
5 他们收获的，饥饿者来吃；且将剩余的，抢去储存；他们的财富，为口渴者喝尽。

- 6 因为灾祸不是由土中而来，忧患不是由地中而生；
7 而是人自寻苦恼，如雏鹰自会飞翔。
8 如果是我，我必投奔天主，向天主陈诉我的案情。
9 他所作的大事，高深莫测；他所行的奇事，不可胜数：
10 他使雨落在地上，引水滋润郊田；
11 使卑微的人高升，使受苦的人获得救助；
12 粉碎狡猾人的计谋，使他们的作为一无所成；
13 以智者的计谋捕捉智者，使奸猾人的策划即时成空；
14 他们白日遇到黑暗，正午摸索如在夜间；
15 他搭救被剥削者脱离人口，挽救穷人摆脱强暴的手。
16 如此，贫苦的人获得希望，邪恶将闭口无言。
17 的确，天主所惩戒的人是有福的：全能者的训戒，你不可忽视。
18 因为他打伤了，而又包扎伤口；他击碎了，而又亲手治疗。
19 你六次遭难，他次次拯救；到第七次，灾难不会临于你。
20 饥馑中，他必救你不死；战争中，必使你得免刀剑。
21 唇枪舌剑，你必能躲藏；大难来临，你不必张惶；
22 对大难和饥荒，你可置之一笑；对地上的野兽，也不用惊惶。
23 你将与田野的顽石立约，旷野的猛兽必与你和好。
24 你将见到你的帐幕平安无恙，察看羊栏时，一无所失。
25 你将确知子孙繁昌，你的苗裔犹如田野青草。
26 你必高年才葬于墓，好象麦捆准时收藏。
27 看，这是我们所观察的真理，你若细听，自会获益良多。

第六章

约伯回答说：

- 2 恨不得有人衡量衡量我的痛苦，把我所受的灾祸一起放在天秤上！
3 它们重过海岸的沙粒，难怪我出言冒失。
4 因为全能者的箭射中了我，我的心灵喝尽它们的毒汁，天主的恐吓列阵攻击我。
5 野驴有青草，难道还嘶叫？牛对着草料，难道还吼鸣？
6 淡而无盐的食物，岂能下咽？蛋白能有什么滋味？
7 这使我厌恶的食物，我实不愿沾唇。
8 惟愿我的祈求实现，愿天主成全我的希望！
9 愿天主击毁我，松手使我消灭！
10 这样，我仍有安慰，在凄惨的痛苦中，仍然喜悦，因为我没有违犯圣者的教训。
11 我有什么力量使我期待，有什么结局使我拖延生命？
12 我的力量岂有岩石之坚？我的肉身岂是铜制的？
13 在我内还能找到什么作援助？任何扶助岂不都远离了我？
14 谁不怜悯自己的友人，就是放弃了敬畏天主之心。
15 我的兄弟们诡诈有如溪水，有如水过即干的河床。
16 溪水因结冰而混浊，其上盖有积雪；
17 季节一温暖，溪水即涸竭，天气一炎热，河床枯干。
18 商队离开大道，走入荒野，因而命丧。

- 19 特玛的商队观望，舍巴的客旅期待，
20 但他们的希望落了空，不管到了那里，必狼狈不堪。
21 现今你们待我也是一样：看见了我，就惊惶失措。
22 难道我说过：「请送我礼物！把你们的财产送我一分？
23 救我摆脱仇人的权势，赎我脱离残暴者的掌握？」
24 请教训我！我必静听。我有什么错，请指示我！
25 正义的言词是多么甘美！但你们的责斥是指摘什么？
26 你们岂能只在言词上吹毛求疵？以绝望者的话当耳边风？
27 你们只想对孤儿掷骰下注，以你们的朋友作商品。
28 现今请你们注视我，在你们注视之下，我决不说谎。
29 请你们再想一下，不要不公平；请你们三思，我的正义仍然存在！
30 我的唇舌上岂有不义？我的口腔难道不辨邪正？

第七章

- 人生在世，岂不象服兵役？人的岁月，岂不象佣工的时日？
2 有如奴工切望阴凉，佣工期待工资：
3 这样，我也只有承受失意的岁月，为我注定的苦痛长夜。
4 我卧下时说：「几时天亮？」我起来时又说：「何时到黑夜？」我整夜辗转反侧，直到天亮。
5 我的肉身以蛆虫与泥皮为衣，我的皮肤破裂流脓。
6 我的日月速于织梭，也因无希望而中断。
7 请你记住：我的生命无非是一口气，我的眼再也见不到幸福。
8 注目于我的，再也见不到我；你的眼看我时、我已不在了。
9 他去了，好象云消散；下到阴府的，再也不得上来，
10 不再回家，本乡也不认识他。
11 为此，我不能再闭口不言，我要吐露我心灵的忧愁，陈述我灵魂的苦楚。
12 我岂是海洋或海怪？你竟派遣警卫把守我。
13 我若想：「我的床榻会宽慰我，我的卧铺会减轻我的痛苦。」
14 你就以噩梦扰乱我，以异象惊吓我。
15 我的心灵宁愿窒息，宁死不愿受此痛苦。
16 我已筋疲力尽，活不下去。任凭我去罢！因为我的日月仅是一口气。
17 人算什么，你竟如此显扬他，将他置诸心头，
18 天天早晨看护他，时刻不断考察他？
19 你到何时才不注视我，而让我轻松咽一下唾沫？
20 监察人者啊！我犯罪与你何干？为何叫我当你的箭靶，使我成为你的重负？
21 为何你不肯容忍我的过错，宽赦我的罪恶？不久我将卧在尘土中，任你寻找我，我已不在了。

第八章

叔亚人彼耳达得发言说：

- 2** 这些话你要讲到几时？你口中的话象狂风要到何时？
- 3** 天主岂能违背公道？全能者岂能屈枉正义？
- 4** 若你的子女得罪了他，他必将他们交于罪过的权势下。
- 5** 你若急切寻觅天主，哀求全能者；
- 6** 你若纯洁正直，他必亲来守护你，恢复你正义的居所。
- 7** 你起初虽然微小，今后必要兴隆强大。
- 8** 请你查问上一代，细想祖先的经验；
- 9** 因为我们由昨日才有，本来一无所知；我们在世上的日月，好似白驹。
- 10** 他们必训诫你，指教你，向你说出内心的话：
- 11** 蒲草不在池沼内，怎能长大？芦苇没有水，怎会生长？
- 12** 在茁壮中，尚未砍下，已先百草而枯萎。
- 13** 凡忘记天主的，他的末路也是这样：恶人的希望必化为泡影。
- 14** 他的依靠好似游丝，他的凭借有如蛛网。
- 15** 他倚恃自己的家，但家却站立不住；他要依附自己的住所，住所却不能久存。
- 16** 它在日光下秀绿青葱，枝蔓爬满了园囿，
- 17** 根盘据石堆，缠绕石屋上。
- 18** 若有人从原处把它拔除，那地必否认说：「我未曾见过它。」
- 19** 看，它要腐烂在路上，从地上而另有出生。
- 20** 天主决不弃舍完善的人，也决不支持恶人的势力。
- 21** 你的口角必再洋溢着喜悦，你的唇边必再充满欢笑。
- 22** 憎恨你的必蒙受羞辱，恶人的帐幕必化为乌有。

第九章

约伯答复说：

- 2** 我确实知道事情是这样，但人怎能同天主讲理？
- 3** 人若愿意同天主辩论，千个问题中，谁也回答不出一个。
- 4** 他心中明智，力量强大，谁能对抗他，而保平安？
- 5** 他可移山，山却不知；他一发怒，山即翻转；
- 6** 他振摇大地，使之脱离原处，地柱随之摇撼；
- 7** 他一下令，太阳即不升起，星辰即封闭不动；
- 8** 惟有他展开天空，步行海波之上；
- 9** 他创造了北斗和参宿，昂星及南极星辰；
- 10** 他所作的大事，不可胜数。
- 11** 他由我身旁经过，我却没有看见；他走过去，我仍没有发觉。
- 12** 他若抢夺，谁能阻挡？谁能问他说：「你作什么？」
- 13** 天主一愤怒，决不收回。为虎作伥的，必屈伏在他以下。
- 14** 如此我怎敢回答，我怎敢措辞与他抗辩？
- 15** 纵然有理，也不敢回答，唯有哀求我的判官开恩。
- 16** 我向他呼求，纵然他答应我，我仍不相信他会听我的呼声。
- 17** 他为了一根头发而折磨我，无故增加我的创伤；
- 18** 致使我不能喘一口气，使我饱尝苦辛。

- 19 论力量，他强而有力；论审判，谁能将他传来？
- 20 我虽自以为正义，他的口却判定我有罪；我虽自觉无辜，他却声明我有偏差。
- 21 我是无辜的吗？我自己也不知道！我厌恶我的生命！
- 22 因此我说：都是一样。善人恶人，他一概灭绝。
- 23 若天灾突然降下使人猝死，他便嘲笑无罪者的绝望。
- 24 大地落在恶人的手里，蒙蔽判官脸面的，不是他，是谁呢？
- 25 我的日月过去比跑信的还快；疾走而过，无福乐可享。
- 26 急急驶过，似芦苇船，如骤降攫食的鹰。
- 27 我若决意忘掉我的哀怨，改变愁容，表示愉快；
- 28 但一想到我的痛苦，我就恐怖。我知道你决不以我为无辜。
- 29 我若有罪，又何苦白费心血？
- 30 我即使用雪洗我身，用碱水洗我手，
- 31 你却把我浸在泥坑内，甚至我的衣服都憎恶我。
- 32 因为他不象我是个人，使我能答复他，或让我们同去听审。
- 33 在我们中间没有仲裁，可按手在我们两造之间。
- 34 但愿他的棍杖远离我，他的威严不要恐吓我，
- 35 我好能讲话而不害怕；但是如今我并非如此。

第十章

我实在厌恶我的生活，我要任意苦诉我的怨情，倾吐我心中的酸苦。

- 2 我要对天主说：不要定我的罪！请告诉我：你为何与我作对？
- 3 你对亲手所造的，加以虐待和厌弃，却显扬恶人的计划，为你岂有好处？
- 4 你岂有肉眼，或者也象人一样观看吗？
- 5 你的日月岂象人的日月？你的年岁岂象人的年岁？
- 6 你竟考查我的邪恶，追究我的罪过。
- 7 其实你知道我并没有罪过，也知道无人能拯救我脱离你的掌握。
- 8 你亲手形成了我，创造了我；此后你又转念想消灭我。
- 9 求你记忆：你造我时就象搏泥，难道还使我归于泥土？
- 10 你不是将我象奶倒出，使我凝结象一块奶饼？
- 11 用皮和肉作我的衣服，用骨和筋编织了我全身？
- 12 是你将我生命的恩惠赐给了我，细心照顾维持了我的气息。
- 13 这些事早已藏在你心中，我知道你久有此意：
- 14 你监视我，看我是否犯罪；如果我有罪；你决不放过。
- 15 我若有罪，我就有祸了！我若正义，也不敢抬头，因为我已备尝凌辱，吃尽苦头。
- 16 我若抬头，你就象狮子追捕我，向我表现你的奇能，
- 17 重新袭击我，加倍对我泄怒。调遣新军攻击我。
- 18 你为何叫我出离母胎？不如我那时断气，无人见我，
- 19 就好象从未有过我一样，一出母胎即被送入坟墓。
- 20 我生存的日月不是很少吗？你且放开我罢！
- 21 趁我去而不返，到冥暗死影之地，幽黑混沌之地，
- 22 即光明也是黑暗之地以前，让我自在一下罢！

第十一章

纳阿玛人左法尔发言说：

- 2** 难道喋喋不休，就不需要答复？难道多嘴多舌的人，就自然有理？
- 3** 你的空谈，岂能叫人缄默？你如此谩骂，难道无人使你羞愧？
- 4** 你说过：「我的品行是纯洁的，我在你眼中是清白的。」
- 5** 但愿天主讲话，开口答复你！
- 6** 将智慧的秘密，——即那难以理解的事——启示给你，那么你便知道，天主向你算罪债。
- 7** 你岂能探究天主的奥秘，或洞悉全能者的完美？
- 8** 完美高于诸天，你能作什么？深于阴府，你能知道什么？
- 9** 其量长过大地，阔于海洋。
- 10** 天主若经过，谁能扣留他？他若下了逮捕令，谁能阻挡他？
- 11** 他洞悉人的虚伪，明察人的罪行，且无不注意。
- 12** 如此，愚蠢者才可获得智慧，野性驴驹才能变为驯良。
- 13** 你若居心正直，向他伸开你的双手；
- 14** 你若将手中的罪恶除掉，不容不义留在你的帐幕内；
- 15** 那么你定能仰首无愧，一定站立稳定，一无所惧；
- 16** 你必能忘却痛苦，纵然想起，也必似水流去；
- 17** 你的寿命如日中之光华，纵有阴暗也，必仍如晨曦。
- 18** 因有希望，你才感觉安全；因有保护，你才坦然躺卧；
- 19** 你躺卧，无人敢来扰乱你，反而有多人来奉承你。
- 20** 然而恶人的双眼必要憔悴，他们安身之所全必毁坏，他们的希望只在吐出最后一口气。

第十二章

约伯回答说：

- 2** 的确，只有你们是有知识的子民；那么，你们一死，智慧也与你们一同丧亡！
- 3** 其实，我和你们有同样的心理，我并不亚于你们！谁不知道这些事？
- 4** 我这呼吁天主而蒙应允的人，却被他的友人所嘲笑，无辜的义人却成了笑柄。
- 5** 幸运的人心想：遭难的人应受蔑视，失足的人应再予以打击。
- 6** 但是，强盗的帐幕竟能安全，触怒天主的人，以势力为神的人却享平安。
- 7** 请你询问走兽，它们也会开导你；询问天上的飞鸟，它们也会告诉你；
- 8** 地上的爬虫也会教训你，海中的鱼族也会给你说明。
- 9** 它们中有谁不知道：是天主的手创造了这一切？
- 10** 因为一切活物的生魂，一切血肉之人的灵魂，都握在他手中。
- 11** 耳朵不是为明辨言语，口腔不是为辨尝食物吗？
- 12** 白发老人是有智慧的，年纪大者是有见识的；
- 13** 但智慧和能力同在天主内，智慧与见识是天主所有。
- 14** 他若拆毁，人不能再建；他若拘禁，人不得开释。
- 15** 他若制水，水便干涸；他若放水，水便冲毁大地。
- 16** 力量与才能，为他所有；受骗者与骗人者，都属于他。
- 17** 他使谋士胡涂，使判官愚蠢；
- 18** 他解除君王所系的玉带，将绳索捆在他们的腰间；

- 19 他使司祭赤足而行，推倒掌握大权者；
20 夺去忠贞者的辩才，剥去年老者的理智；
21 使贵人备受侮辱，使勇士的腰带松弛；
22 使隐秘的事由暗处彰显，使黑暗进入光明；
23 使邦国兴起而又灭亡，使民族强大而又消散；
24 剥去国君的理智，使他们漂泊于无路的荒野，
25 在无光的黑暗中摸索，踉跄得犹如醉汉。

第十三章

的确，这一切我亲眼见过，我亲耳听过，是我熟悉的事。

- 2 你们所知道的，我也知道，我并不亚于你们。
3 但是，我愿同全能者交谈，愿与天主辩论，
4 因为你们都是谎言的捏造者，全是无用的医生。
5 恨不得你们闭口不言！这样才算聪明。
6 请你们听我的怨诉，留意我口中的辩论！
7 你们想以诡诈来为天主辩护，以谎言来为他说理？
8 难道你们想偏袒天主，有意为他辩护吗？
9 他揭穿了你们，难道为你们有益？难道你们能欺骗他如人之欺骗人？
10 你们若假意偏袒，他必严厉斥责你们。
11 他的尊严能不使你们恐怖？他的威吓能不落在你们身上？
12 你们的古谚都是些腐朽之谈，你们的答辩都是些泥制的盾牌。
13 你们且住口，让我来发言：不要管我有什么遭遇。
14 我已将我的肉放在我牙齿中，已将我的性命放在我手中；
15 即使他杀我，我仍希望在他面前表白我的行为。
16 这样对我还有救，因为恶人不敢到他面前。
17 你们要细听我的话，侧耳静听我的解释。
18 我今呈上我的案件，确知我自己有理。
19 谁若与我争辩，我就住口，情愿死去。
20 惟有二事，你切莫向我作，我就不回避你：
21 请将你的手由我身上撤回，莫让你的威严恐吓我。
22 那时你若召唤，我必回答；或者我说，你回答我。
23 我的错误罪过，究竟有多少？让我认识我的过犯和罪过。
24 你为何遮掩你的面容，将我视作你的仇人？
25 难道你要喝走被风吹落的树叶，要追逐已枯干的草屑？
26 以致你写下要我受苦的判词，使我承当我青年时的罪过。
27 以致你把我的脚缚在木桩上，窥察我的一切行动，追究我的足迹，又为我的脚步划定界限。
28 我已如腐烂的朽木，又如虫蛀蚀的衣服。

第十四章

妇女所生的人，寿命不长，却饱尝烦恼。

² 他象花生出，瞬息凋谢；飞驰如影，从不停留。

³ 这样的人，岂配你睁眼注视？传他到你面前受审？

⁴ 谁能使洁净出于不洁？没有一人！

⁵ 他的时日既已注定，他的岁数既由你掌管，他决不能越过你定下的期限：

⁶ 请你别看他，让他安息，好象佣工度过自己的日期。

⁷ 若是一棵树被砍伐了，仍有希望生出新芽，嫩枝丛出不穷。

⁸ 它的根虽老于地下，枝干纵枯死地上，

⁹ 但一有水气，立即生芽，好似幼苗发出枝叶。

¹⁰ 但是人一死，立即僵卧；人一断气，他究竟在何处？

¹¹ 海水能干涸，江河能枯竭；

¹² 但是，人一僵卧，不再起立，直到天不存在，仍不苏醒，仍不能由睡眠中苏醒。

¹³ 唯愿你将我藏于阴府，将我隐藏，直到你熄怒；愿你给我定一期限，终于想起我。

¹⁴ 人若死了，岂能再生？我在整个从军之日，我期待，直到换班的时期到来。

¹⁵ 你若呼唤我，我必回答你：你对你手所造的，必有所怀念。

¹⁶ 你现今既数了我的脚步，不必再监察我的罪过。

¹⁷ 请把我的罪过封闭在囊中，涤净我的一切过犯。

¹⁸ 但是，山岳能崩裂离析，磐石能由原处挪移，

¹⁹ 流水能穿过石头，骤雨能冲出泥沙：你也照样消灭了人的希望。

²⁰ 你时常攻击他，使他消逝；改变他的容貌，遣他离去。

²¹ 此后，他的儿子受尊荣与否，他也不知；他们受轻贱与否，他也不觉。

²² 他只觉自己肉身的痛苦，他的心灵只为自己悲哀。

第十五章

特曼人厄里法次又发言说：

² 智者岂能以虚言作答？岂能以东风果腹？

³ 岂能以无益的废话，无济于事的言词来辩护？

⁴ 不但如此，而且你还废除了敬畏天主之情，断绝了在他面前的默祷。

⁵ 其实，是你的罪恶教导你说话，叫你的口舌诡辩。

⁶ 定你罪的，是你的口而不是我，是你的口唇作证控告你。

⁷ 你岂是第一个出生的人？在山岳未有之前，你岂已诞生？

⁸ 难道你听见了天主的机密，把持着智慧？

⁹ 有什么事，只有你知，而我们不知；只有你明了，而我们不明了？

¹⁰ 我们之中也有白头老人，年纪比你父亲还大。

¹¹ 天主的安慰，和向你说的温和的话，你以为还太少吗？

¹² 你为何让你的感情控制着你？你的眼为何冒火，

¹³ 竟向天主发怒，开口说出这样的话？

¹⁴ 人算什么而敢自称洁净，妇女所生的敢自称正直？

¹⁵ 他连自己的圣者，还不信赖；在他眼中，连苍天也不纯洁，

¹⁶ 何况一个堕落可憎，饮恶如水的人。

¹⁷ 我要告诉你，你且听我说；我要说明我的经验，

¹⁸ 即贤哲所传授——受之于祖先，一点也不隐瞒的事：

- 19 这地方原只赐给了他们，尚无一个外方人从他们中间经过？^あ？
- 20 恶人一生饱受苦恼，寿数已给暴君限定；
- 21 恐怖之声常在他耳中，平静时匪徒也来侵扰。
- 22 他不相信还能脱离黑暗，自觉注定遭受刀祸，
- 23 被抛弃作兀鹰的食物，明知大难已临头。
- 24 黑暗的日子使他恐怖，困苦艰难跟着他，好象准备厮杀的君王。
- 25 因为他曾伸手反抗过天主，向全能者傲慢逞强过；
- 26 伸直颈项，持坚厚的盾牌突击过天主。
- 27 他的脸堆满了脂肪，他的腰间积满了肥肉。
- 28 他住在荒凉的城内，住在无人居留，行将化为废墟的屋中。
- 29 他不能富有，所有的财富也不能久存，也决不能向地下生根。
- 30 他脱离不了黑暗，火焰要灼干他的嫩芽，暴风要吹去他的花朵。
- 31 别依恃枝桠已长大，应知这都是空虚；
- 32 未到时日，已经凋谢，枝叶再不发绿。
- 33 有如葡萄未熟即被打下，橄榄开花即被摇落，
- 34 因为恶人的家室必要绝嗣，火要烧尽受贿者的帐幕。
- 35 他们所怀的是邪恶，所生的是罪孽；心胸怀念的，无非是欺诈。

第十六章

约伯回答说：

- 2 象这样的话，我听了许多；你们的安慰反使人烦恼。
- 3 这些风凉话何时了？或者有什么事迫你非说不可？
- 4 若是你们处在我的境遇中，我也会说象你们所说的话，也会花言巧语讥笑你们，向你们摇头。
- 5 我也会以口舌宽慰你们，摇唇鼓舌来减轻你们的痛苦。
- 6 我若讲话，痛苦并不停止；我若闭口不言，难道痛苦就离开我？
- 7 现今天主的确叫我厌倦，使我每个亲人都远离了我；
- 8 使我憔悴，以指证我；使我消瘦，当面非难我。
- 9 他在愤怒中撕裂我，窘迫我，向我咬牙切齿；我仇人锋利的眼睛常盯着我。
- 10 他们张开大口想吞噬我，责骂着打我的面颊，一起拥上前来攻击我。
- 11 天主将我交于不义之人，将我丢在恶人手中。
- 12 我原来安宁，他却折磨我，抓住我的脖子，粉碎我，又拿我当作他的箭靶。
- 13 他的箭矢四面射击我，射穿我的腰，毫不留情，使我的胆倾流于地。
- 14 他将我撕裂粉碎，有如武士向我跑来。
- 15 我缝麻衣包裹我的皮肤，使我额角插入尘土。
- 16 我的脸因哭泣发红，我睫毛间满是暗影；
- 17 我的手虽没有行过残暴的事，而我的祈祷，又往往纯正。
- 18 地啊！不要掩盖我的血。愿我的呼声无休息的余地！
- 19 看啊！连现今在天上要有我的见证，在高处要有我的中保。
- 20 我的哀号上彻于天，在天主前我的双目流泪不止。
- 21 惟愿人与天主之间有一中人，犹如人与人之间一样！
- 22 因为我的年数将尽，快要走上那条一去不返的路途。

第十七章

我的气息已断，寿命已尽，而且坟墓已为我做好。

- ² 我岂不是成了笑骂的对象？我的眼睛岂不是在酸苦中过夜？
- ³ 求你将我的抵押放在你那里！谁还敢与我击掌作？
- ⁴ 因为你蒙蔽了他们的心，不叫他们明白，他们才不敢举起手来。
- ⁵ 人请自己的朋友分享所有，但自己的子女却饿的眼目花昏。
- ⁶ 我成了人民取笑的资料，人人在我脸上可吐唾沫。
- ⁷ 我的眼睛因愁闷而昏花，我的肢体消失有如荫影。
- ⁸ 正直人因此而惊异，无罪者愤起攻击恶人。
- ⁹ 义人坚持自己的道，手净的人倍增勇气。
- ¹⁰ 你们众人，请你们再回来，但在你们中我找不到一个智者。
- ¹¹ 我的时日已过去，我志所谋，我心所爱，都已落空。
- ¹² 他们将黑夜变为白天，使光明靠近黑暗；
- ¹³ 若是我还有希望，即以阴府为我的家；在幽暗之处，铺设我的床榻。
- ¹⁴ 我对墓穴说：你作我父！对蛆虫说：你作我母，我妹！
- ¹⁵ 我的希望究在何处？我的幸福，有谁注意？
- ¹⁶ 这一切只有和我一同降入阴府，一同安息在灰尘中。

第十八章

叔亚人彼耳达得发言说：

- ² 你到何时才停止讲话？你且留心，也让我们说几句话。
- ³ 你为何以我们为走兽，视我们为畜牲？
- ⁴ 因了你的愤怒，你必粉身碎骨！为了你，难道大地要被遗弃，盘石要转离原处？
- ⁵ 恶人的光必要熄灭，他的火炎必不发亮。
- ⁶ 他帐幕内的光必变暗淡，悬在上面的灯必要熄灭。
- ⁷ 他强健的脚步要踌躇不前，他的计谋必使自己颠仆。
- ⁸ 因为他的脚要走入罗网，徘徊于陷阱之上。
- ⁹ 圈套要缠住他的脚跟，樊要拘禁他。
- ¹⁰ 绊住他的绳索埋藏在地下，捉他的陷阱暗设在途中。
- ¹¹ 恐怖由四周来恐吓他，在他脚后紧紧跟踪他。
- ¹² 饥饿常陪伴着他，灾祸不离他身旁。
- ¹³ 疾病腐蚀他的皮肤，死亡的长子耗尽他的肢体。
- ¹⁴ 他必由所仰仗的帐幕中被拖出，被引到可怕的君王面前。
- ¹⁵ 魑魅要住在他的帐幕中，硫磺散布在他的居所之上。
- ¹⁶ 他下面的根要枯干，他上面的枝叶要凋谢。
- ¹⁷ 他的纪念必由地上消灭，他的名字必不传于街市。
- ¹⁸ 他将由光明被驱入黑暗，他将从世上被赶走。
- ¹⁹ 他在本族中无子无孙，在他寄居之地没有留下一人。
- ²⁰ 他的末日，西方人都为之惊讶，东方人都为之恐怖。
- ²¹ 的确，这就是恶人的结局，这就是不认识天主者的境遇。

第十九章

约伯回答说：

- ² 你们叫我的心悲伤，说话苦恼我，要到何时？
- ³ 你们侮辱我，已有十次之多，苛待我却不知羞愧。
- ⁴ 我若实在错了，错自由我承当。
- ⁵ 如果你们真要对我自夸，证明我的丑恶，
- ⁶ 你们应当知道：是天主虐待了我，是他用自己的罗网围困了我。
- ⁷ 我若高呼说：「残暴，」但得不到答复；我大声呼冤，却没有正义。
- ⁸ 他拦住我的去路，使我不得过去，使黑暗笼罩着我的路途。
- ⁹ 他夺去了我的光荣，摘下了我头上的冠冕；
- ¹⁰ 他四面打击我，使我逝去；拔除我的希望，犹如拔树。
- ¹¹ 他对我怒火如焚，拿我当作他的仇敌。
- ¹² 他的军队一齐开来，修好道路攻击我，围着我的帐幕扎营。
- ¹³ 他使我的弟兄离弃我，使我的知己疏远我。
- ¹⁴ 邻人和相识者都不见了，寄居我家的人都忘了我。
- ¹⁵ 我的婢女拿我当作外人，视我如同陌生人。
- ¹⁶ 我呼唤仆人，他不回答；我必须亲口央求他。
- ¹⁷ 我的气味使妻子憎厌我，我的儿女视我作臭物。
- ¹⁸ 连孩子们也轻慢我，我一起来，他们就凌辱我。
- ¹⁹ 我的知交密友都憎恶我，我所爱的人也变脸反对我。
- ²⁰ 我的骨头紧贴着皮，我很侥幸还保留牙床。
- ²¹ 我的朋友，你们可怜可怜我！因为天主的手打伤了我。
- ²² 你们为何如同天主一样逼迫我，吃了我的肉而还不知足呢？
- ²³ 惟愿我的话都记录下来，都刻在铜板上；
- ²⁴ 用铁凿刻在铅版上，永远凿在盘石上。
- ²⁵ 我确实知道为我伸冤者还活着，我的辩护人要在地上起立。
- ²⁶ 我的皮肤虽由我身上脱落，但我仍要看见天主；
- ²⁷ 要看见他站在我这一方，我亲眼要看见他，并非他人；我的五内在我内好不憔悴。
- ²⁸ 如果你们说：「我们怎能难为他？怎能在他身上寻到这事的根由？」
- ²⁹ 你们应当害怕刀剑，因为报复罪恶的是刀剑；如此你们终于知道有一个审判者。

第二十章

纳阿玛人左法尔答复说：

- ² 因我的思潮起伏，叫我答复，为此我内心十分急躁。
- ³ 斥责辱骂我的话，我已听到，我的理智催迫我答复。
- ⁴ 你岂不知道，自古以来，自从世上有人以来，
- ⁵ 恶人的欢欣决不久长，无信者的喜乐瞬息即逝？
- ⁶ 他的躯干虽高顶苍天，他的头颅虽触及云端，
- ⁷ 但他必象幻象，永归无有；见过他的人必说：「他那里去了？」
- ⁸ 他又象梦境消散，无迹可寻；又象夜梦，逃去无踪。
- ⁹ 见过他的眼，再也见不到他；他的住所，再也不认识他。

- 10 他的儿子要赔偿穷人的损害，他要亲手把财物交还。
- 11 他的骨骼虽富有魄力，但要同他一起卧于尘埃。
- 12 邪恶在他口中虽觉甘甜，藏在他的舌下，
- 13 他虽爱惜不舍，久含在鄂间；
- 14 但那食物在他腹中要起变化，在他五内要变成蝮蛇的毒汁。
- 15 他并吞的财富，必要吐出，天主必使之由他腹中呕出。
- 16 他原吸入了蝮蛇的毒汁，毒蛇的舌头必将他杀死。
- 17 他不得观赏油流如溪，也看不到那流蜜流奶的小河。
- 18 他劳力所得，应该退还，不得吞下；赚来的财富，不得享用。
- 19 因为它压榨了穷人，使他们无依；强占了人的房屋，而不自建。
- 20 因为他口腹之欲总不知足，他所喜爱之物，也救不了他。
- 21 没有什么能逃脱他的吞噬，为此，他的幸福决不久长。
- 22 他财产富足时，他却不免忧虑，各种困苦齐集他身。
- 23 当他肚腹饱满时，天主的怒火突然降到，箭如雨点射在他身上。
- 24 他逃避过铁器，铜矢必将他射穿。
- 25 一箭由他的脊背穿透，光亮的箭矢由他的胆囊穿出，死亡的恐怖已落在他身上。
- 26 层层黑暗留作他的宝藏，非人燃起的火要焚烧他，吞尽留在他帐幕的人。
- 27 天要彰显他的罪恶，地也起来攻击他。
- 28 洪水冲走他的住宅，在天主教怒之日要全被冲去。
- 29 这是恶人由天主所应得的一份，是天主为他所注定的产业。

第二十一章

约伯回答说：

- 2 你们且听一听我的话！这也算是你们给我的安慰。
- 3 请让我发言，我说完后，任你们笑骂。
- 4 我岂是抱怨人？我失了忍耐，难道没有理由？
- 5 你们注意听我，必要吃惊，且要用手堵住口。
- 6 甚至我一回想，我就恐怖，全身战栗。
- 7 恶人为何享受高寿而势力强大？
- 8 他们在世时，子孙昌盛，亲眼看见子子孙孙。
- 9 他们的住宅平安，无所畏惧，天主的棍杖也不加在他们身上。
- 10 他们的公牛交尾，无不成功；母牛产子，决无流产。
- 11 他们使孩子跑出象羊群，子女跳跃如麋鹿。
- 12 他们伴着手鼓与竖琴歌唱，随着笛声欢呼。
- 13 他们幸福地度过天年，平安地降入阴府。
- 14 但他们曾向天主说：「离开我们！我们不愿知道你的道路。」
- 15 全能者是谁，竟叫我们事奉他？我们祈求他有什么好处？」
- 16 看啊！他们的幸福，岂不在他们掌握中？恶人的思想岂不离他很远？
- 17 恶人的灯有多少次熄灭过？灾祸有多少次降在他们身上？天主何尝因忿怒而消灭他们？
- 18 使他们好象被风吹的碎秸？好象被暴风卷去的糠秕？
- 19 难道天主要向他的儿子讨罪债？其实应向他本人报复，叫他觉悟！
- 20 叫他亲眼看见自己的毁灭，亲自饮下全能者的义怒之杯。

- 21 他既逝去，他本人的岁月已绝，他的家庭对他还有什么关系？
- 22 天主既审判天上者，人岂能教给他什么智识？
- 23 有人死在极其昌盛之中，享尽了平安幸福。
- 24 他的腰部充满脂肪，他的骨髓润泽丰盈；
- 25 但有人却死在心灵酸苦中，一生从未享过福乐；
- 26 他们却一同卧于尘土，为蛆虫所掩盖。
- 27 我确知你们的思想，以及对我所筹划的阴谋。
- 28 你们要问：「霸王的家在那里？恶人住的帐幕在何处？」
- 29 你们怎么不问过路的人？难道你们不承认他们的证据？
- 30 「恶人在毁灭之日不受害，在愤怒之日反免祸。」
- 31 他的动作，谁敢当面指摘？他的行为，谁能报复？
- 32 他最后被抬入坟地，亲自守护自己的墓冢。
- 33 谷中的土壤，他感觉甘美；众人都跟他而去，但在他前面的人，更不可胜数。
- 34 你们为何说空话来安慰我？你们的答话显然只是欺诈！

第二十二章

特 曼人厄里法次接着说：

- 2 人于天主能有什么益处？明智人只能于一己有益。
- 3 纵然你公正，对全能者能有什么好处？纵然你品行齐全，对天主有什么利益？
- 4 他岂能因你敬畏而责斥你，拉你来听审？
- 5 岂不是因为你罪恶多端，罪过无穷？
- 6 因为你无理地强取了你兄弟的抵押，剥去了人的衣服，使之赤裸；
- 7 口渴的人，你没有给他水喝；饥饿的人，你没有给他饭吃；
- 8 让强有力的人占有土地，让尊贵体面的人住在其中；
- 9 却使寡妇空手而归，折断孤儿的手臂；
- 10 因此罗网要四面围困你，恐吓突降，使你惊惶。
- 11 光明变成黑暗，使你毫无所见；洪水漫漫，将你淹没。
- 12 天主岂不是居于高天？看，最高的星辰何其高远？
- 13 你曾说过：「天主知道什么？他岂能透过黑云施行审判？」
- 14 云彩遮蔽着他，使他看不到什么，而他只在天边周围游行。」
- 15 你岂要固守恶人所蹈的故辙？
- 16 尚未到时，他们已被攫去，大水冲去了他们的基础。
- 17 他们曾向天主说：「离开我们！全能者能为我们作什么？」
- 18 他原来是以福利充满了他们的家，可是恶人的思想离他很远。
- 19 义人见了就欢乐，无罪者也讥笑他们说：「
- 20 的确，他们的财富已被消灭，他们所剩余的皆被火焚毁。」
- 21 请你与他亲善和好，藉此你的幸福必得恢复。
- 22 请你领受他口中的教训，将他的话存在心中。
- 23 如果你归向全能者，你必兴起；你若使邪恶离开你的帐幕，
- 24 视金子如尘埃，视敖非尔金如溪石，
- 25 全能者必作为你的金锭，作为你的银堆。
- 26 那时你必以全能者为喜乐，你将仰望天主的慈颜。

27 那时你祈求他，他必应允你；你可向他还你的誓愿。

28 你决定的事，事必成就；光明要照耀你的道路，

29 因为他压伏骄傲的人，拯救低首下心的人。

30 他必解救无罪的人；你若手中清廉，你必获救。

第二十三章

约伯回答说：

2 直到今天，我还是反抗哀诉，他沉重的手掌，使我不得不呻吟。

3 惟愿我知道怎样能寻到天主，能达到他的宝座前，

4 好将我的案情向他陈诉，因为我口中满了证词！

5 唯愿我知道他答复我的话，明了他向我说什么！

6 他岂能靠强力同我争辩？决不，他必留神听我。

7 如此，他会分辨出同他争论的是个正直人，也许我可永久不再受裁判！

8 可是我往东行，他不在那里；我往西行，也找不到他；

9 往北找，也看不见他；往南去，也见不到他。

10 他洞悉我所有的进退。他若试验我，我必如纯金出现。

11 我的脚紧随着他的足迹，谨守他的道，总没有偏离。

12 他所发的命令，我总没有违背；他口中的训言，我常保存在心中。

13 但他所决定的，谁能变更？他所乐意的，必要实行。

14 他所注定的，必要完成；类似的事，还有很多。

15 因此，为了他，我很惊慌，一想起来就害怕。

16 天主使我的心沮丧，全能者使我恐怖。

17 因为我虽面临黑暗，幽暗虽遮盖我的面，我仍不丧气。

第二十四章

全能者为何不划定自己的期限？忠于他的人为何看不到他的日子？

2 恶人挪移地界，抢去羊群自去牧放；

3 赶走孤儿的驴，拿去寡妇的牛作抵押；

4 迫使穷人离开正路，使境内的贫民隐藏不露。

5 看啊！他们象旷野的野驴，出来寻觅食物；他们纵使到晚操作，却找不到养子女的食物。

6 夜间遂到田间去收割，到恶人的葡萄园中去摘取。

7 赤身过宿，无衣蔽体；严寒之时，没有铺盖。

8 在山中为暴雨淋透，因无处避身，只有紧抱着磐石。

9 另有些人将孤儿从母怀中抢去，拿穷人的乳儿作抵押，

10 致使他们无衣赤身行走，枵腹担荷麦捆；

11 在石槽中榨油、踩酒，反受口渴之苦。

12 临死者的呻吟，声闻城外；负伤者呼求救援，天主却不理会他们的哀求。

13 另有些人反抗光明，不认识光明的道路，更不走光明的途径。

14 凶手黎明即起，去杀害困苦和贫穷的人，夜间去作盗贼。

15 奸夫的眼盼望黄昏，他心里说：「没有眼可看见我！」就用面巾将自己的脸遮蔽起来。

16 窃贼夜间挖穿屋墙，白日将自己关起，不愿看见光明，

- 17 因为早晨对这班人有如死影，他们已熟悉了黑暗的恐怖。
- 18 他们轻如水萍，随波逐流，地上的家业已被诅咒，榨酒者不再走入他们的葡萄园。
- 19 亢旱酷暑怎样吸尽雪水，阴府也怎样将罪犯吸去。
- 20 怀孕他的要忘掉他，蛆虫要腐蚀他，人不再纪念他，邪恶如树一般被人砍倒。
- 21 他欺压了不生育的石女，没有善待寡妇。
- 22 然而天主将以威力把持强暴，他必兴起，使他们不能保存生命。
- 23 虽暂时让他们平安休息，但他的双眼却正监视着他们的行径。
- 24 他居于高位，不久即不见了；他必丧亡，有如咸草；他必被剪去，犹如麦穗。
- 25 是否如此？谁能证明我说谎，谁能以我的话为荒诞？

第二十五章

叔亚人彼耳达得发言说：

- 2 权能和威严为他所有，他在高天缔造和平。
- 3 他的队伍，岂可胜数？他的光明升起，谁不蒙受照耀？
- 4 人在天主面前，怎能自以为义？妇人所生的，怎能自称洁净？
- 5 在他眼中，月亮都不明亮，星辰也不皎洁，
- 6 何况象虫的人，象蛆的人子！

第二十六章

约伯回答说：

- 2 无能为力的你，你怎样援助了他？无力的手臂，你怎样支持了他？
- 3 你给无知的人出过什么主意，表现了你多少的智慧？
- 4 你说这些话是指教谁？从你心里发出的是谁的精神？
- 5 幽魂在地下打颤，海底与居于海底的，惊恐不已。
- 6 阴府在他前面显露，死域也无所遮掩。
- 7 他将北极伸张到太虚，将大地悬于虚无之上。
- 8 他将水包在他的云中，托水的云却不破裂。
- 9 他遮蔽了满月的面貌，使他的云彩散布其上。
- 10 在水面上他划了一圆圈，当作光明与黑暗的分界。
- 11 支天的柱子震动，因他的呵叱而战栗。
- 12 他以威力使海洋动荡，以明智制伏了海怪。
- 13 他一嘘气，天气晴朗；他亲手戳穿了飞龙。
- 14 看啊！这只是他行动的边端，我们所听到的只是些细微的事！他轰轰烈烈的作为，有谁能明了？

第二十七章

约伯继续他的言论说：

- 2 我指着那剥夺我权利的天主起誓，指着使我心灵苦痛的全能者起誓：
- 3 几时我还有气息，我鼻中尚有天主赋予的生气，
- 4 我的口唇决不说谎言，我的舌头决不讲虚话。

- 5 若叫我说你们有理，那决辨不到；到我断气，我决不放弃我的纯正。
- 6 我坚持我的正义，决不罢休；对于已往的生活，我问心无愧。
- 7 惟愿恨我的人，遭恶人的命运；起来攻击我的人，遭罪犯的处分。
- 8 恶人呼吁时，有何期待？当他向天主举起灵魂时，有何希望？
- 9 灾难临到他身上时，天主岂能听他的呼求？
- 10 他岂是以全能者为喜乐，时时祈求天主？
- 11 我要将天主的作为教导你们；对全能者的意旨，我决不隐瞒。
- 12 其实，这一切你们都熟悉，但为何还这样崇尚空谈？纳阿玛人左法尔就说：
- 13 看，这是天主给恶人定的命运，是强暴者由全能者所承受的产业：
- 14 他的子女虽众多，都必死于刀下；他的后代子孙，不得饱食。
- 15 剩余的人，为瘟疫所葬送；他们的遗孀，不举哀吊丧。
- 16 他虽积蓄金银，多如尘沙；备制衣服，多如土堆；
- 17 他固然预备，义人来穿着，无辜者要分取他们的金银。
- 18 他建造的房屋有如雀巢，又如守望者搭的茅舍。
- 19 他睡眠时，虽称富足，但睁开眼时，已一无所有。
- 20 白天有恐怖侵袭，黑夜有飓风将他卷去。
- 21 东风将他们吹走，由他们的居处将他拔除。
- 22 众人毫不怜悯拿他当作箭靶，力求逃避攻击他的手。
- 23 人人都对他鼓掌称庆，所到之处，莫不嗤之以鼻。

第二十八章

银有出产之地，金有冶炼之所。

- 2 铁由土中掘出，铜自石中冶炼。
- 3 人给黑暗制定了界限，探讨幽暗阴晦的坚石，挖至地层深处。
- 4 在无人居住之处开凿矿穴，上面过路的人，也想不到他们远离人间，身悬半空，摇摆不定。
- 5 地上出产食粮，地下有火翻腾。
- 6 那里的石头尽是碧玉，其中还藏有金沙。
- 7 矿中的幽径，猛兽不知，鹰眼未见。
- 8 野兽未践踏，猛狮未经过。
- 9 人伸手击打燧石，山基为之动摇。
- 10 在岩石中开凿隧道，所有珍宝尽入眼帘。
- 11 探察江河之源流，使宝藏尽显露。
- 12 但是智慧出自何处？哪里是明智所在？
- 13 智慧的道路，人不认识，在众生界寻不到她。
- 14 深渊说：「她不在我这里。」海洋说：「她不与我同域。」
- 15 她非重金所能购买，也不能称量银子作她的代价。
- 16 敖非尔金不能与她较量，宝石和碧玉也不能与她相比。
- 17 黄金与琉璃不能与她同列，纯金的器皿也不能与她交换。
- 18 珊瑚与水晶都不足论，取得智慧胜过取得珍珠。
- 19 雇士的黄玉不足与她相比，纯金也不能与她较量。
- 20 究竟智慧由何处而来，那里是明智所在？

- 21 众生的眼目未曾见过，天空的飞鸟也未发觉。
22 「毁灭」与「死亡」都说：「我们只风闻过她的声望。」
23 惟独天主认识她的道路，惟有他知道她的在所。
24 因为惟有他观察地极，俯视天下的一切。
25 当他划定风的重量，规定水的定量，
26 厘定下雨的季节，规定雷电的路线时，
27 他已见了她，估量了她，立定了她，考察了她。
28 然后对人说：「看，敬畏上主，就是智慧；远离邪恶，就是明智。」

第二十九章

约伯继续他的言论说：

- 2 谁能赐我似以往的岁月，象以往天主护守我的时日？
3 那时他的灯，光照在我头上，藉他的光明，我走过黑暗。
4 惟愿我如壮年时日，那时天主护佑我的帐幕；
5 全能者与我相偕，我的子女环绕着我；
6 那时我以奶油洗脚，崖石流油成河。
7 当我走出城门，在市井设我座位之时，
8 少年人看见我都回避，老年人都起身站立；
9 王侯停止讲话，用手堵住自己的口；
10 首领不敢出声，舌头紧贴上颚。
11 倾耳听我的，都称赞我；定眼看我的，都给我作证。
12 因为我援助了呼救的穷人，和无依无靠的孤儿。
13 那受丧亡之痛的人称谢我，我使寡妇的心欢乐。
14 我披上正义，正义就衣饰我；我的公正，犹如我的长袍和冠冕。
15 我作了盲人的眼，跛者的脚。
16 我成了穷人之父，我调查过素不相识者的案件。
17 我打碎恶人的燎牙，由他牙齿间拔夺他的猎物。
18 我心想：我必寿终正寝，我的寿数必如尘沙。
19 我的根蔓延到水边，夜间甘露落在我的枝叶上。
20 我的荣耀不断更新，我的弓在手中日新月异。
21 听我讲话的人，屏息等待，静听我的指教。
22 我讲话之后，无人再敢讲话，我的话象水珠滴落在他们身上。
23 他们期待我如望甘霖，张着大口如渴盼晚雨。
24 我向他们微笑，他们不敢相信；我和善的面容，他们必不放过。
25 我为他们选择了道路，身居前导，如立在军中的君王；我引领他们到那里，他们就让我引导。

第三十章

但现今年纪小于我的人，都嘲笑我；这些人的父亲，我都不屑于列在守我羊群的狗中。

- 2 他们的精力已经丧失，他们手臂的力量，对我还有何用？
3 他们因贫乏和饥馑而消瘦，咀嚼旷野里的草根，以及荒山野岭所生的荆棘。

- 4 他们由丛莽中采取咸菜，以杜松根做自己的食物。
- 5 人将他们由人群中逐出，在他们后面喊叫有如追贼；
- 6 他们只得避居于深谷，住在山洞和岩穴中；
- 7 在荆棘丛中哀叹，在葛藤下畏缩。
- 8 这些人都是流氓的后代，无名氏的子孙，由本乡驱逐出境的人。
- 9 但现今我竟成了他们的歌谣，做了他们的话柄。
- 10 他们因憎恶我而远离我，竟任意向我脸上吐唾沫。
- 11 这个解开了自己的缠绳以攻击我，那个由自己面上除掉了辮头。
- 12 下流之辈在我右边起来，向我投掷石头，筑成一条使我丧亡的路。
- 13 他们破坏了我的道路，使我跌仆，却没有人阻止他们。
- 14 他们由宽大的缺口进入，辗转于废墟之中。
- 15 恐怖临于我身，我的尊荣就如被风吹散，我的救恩就逝去如浮云。

第三十一章

我同我的眼立了约，决不注视处女。

- 2 天主由上所注定的一分是什么？全能者由高处所给的产业是什么？
- 3 岂不是为恶人注定了丧亡，为作孽的人注定了灾殃？
- 4 他岂不监视我的行径，计算我的脚步？
- 5 我若与虚伪同行，我的脚若趋向诡诈，
- 6 愿天主以公正的天平秤量我，他必知道我的纯正。
- 7 我的脚步如果离开了正道，我的心如果随从了眼目之所见，我的手若持有不洁，
- 8 那么，我种的，情愿让别人来吃；我栽的，情愿让别人拔出。
- 9 我的心如果为妇女所迷，我如果曾在邻人门口暗候，
- 10 就让我的妻子给人推磨，让别人与她同寝。
- 11 因为这是淫行，是应受严刑的罪恶；
- 12 是一种焚烧至毁灭的火，烧尽我全部产业的火。
- 13 当我的仆婢与我争执时，我若轻视我仆我婢的权利，
- 14 天主起来时，我可怎么办呢？他若追问，我可怎样回答？
- 15 在母胎造成我的，不是也造了他？在母胎形成我们的，不是只有他一个？
- 16 我何时曾拒绝了穷苦人的渴望，我何时曾使寡妇的眼目颓丧？
- 17 我何时独自吃食物，而没有与孤儿共享？
- 18 因为天主自我幼年，就象父亲教养了我；自我出了母胎，就引导了我。
- 19 如果我见了无衣蔽体的乞丐，无遮盖的穷人，
- 20 如果他的心没有向我道谢，没有以我的羊毛获得温暖，
- 21 如果我在城门口见有支持我者，就举手攻击孤儿，
- 22 那么，让我的肩由胛骨脱落，我的胳膊由肘处折断！
- 23 因为天主的惩罚使我惊骇，在他的威严前，我站立不住。
- 24 我何尝以黄金为依靠，对纯金说过：「你是我的靠山？」
- 25 我何尝因财产丰富，手赚的多而喜乐过？
- 26 我何时见太阳照耀，月亮皎洁运行，
- 27 我的心遂暗中受到迷惑，我的口遂亲手送吻？
- 28 这也是应受严罚的罪过，因为我背弃了至高的天主。

- 29 我何时庆幸恨我者遭殃，见他遭遇不幸而得意？
- 30 其实，我没有容我的口腔犯罪，诅咒过他的性命。
- 31 我帐幕内的人是否他们说过：「某人没有吃饱主人给的肉？」
- 32 外方人从来没在露天地睡过，我的门常为旅客敞开。
- 33 我岂象凡人一样，掩饰过我的过犯，把罪恶隐藏在胸中？
- 34 我岂怕群众的流言？亲族的轻慢？岂能使我不敢作声，杜门不出？
- 35 谁能给我一个听我申诉的人，这是我最后的话：愿全能者答复我！我的对方所写的状词，
- 36 我要把它背在我肩上，编成我的冠冕。
- 37 我要使他数清我脚步，我要象个王侯一样走向他面前，向他一一陈述我的行为。——约伯的话至此为止。
- 38 我的田地若控告我，犁沟若一同哀诉，
- 39 我若吃田中的产物而不付代价，或叫地主心灵悲伤，
- 40 愿此地不再长小麦而长荆棘，不长大麦而长恶草。

第三十二章

- 因**为约伯自以为义，那三个友人就不再回答他。
- 2 那时，有个布次兰族的人，巴辣革耳的儿子厄里乌，由于约伯在天主前自视为义人，便大为愤怒；
- 3 同时也对约伯的三个友人大为震怒，因为他们找不到适当的答复，因此显得天主不公。
- 4 厄里乌先等他们同约伯讲完话，因为他们都比他年老。
- 5 他一见他们三人无话可说，遂大为愤怒。
- 6 于是布次人巴辣革耳的儿子厄里乌发言说：
- 7 我心想：「老人应先发言，年高者应教人认识智慧。」
- 8 但人本来都具有灵性，全能者的气息赋与人聪明；
- 9 并不是年高者就有智慧，老年人就通晓正义。
- 10 故此我请你们且听我说，我也要表示我的见解。
- 11 直到如今，我等待你们讲话，静听你们的理论，等待你们寻出适当的言词；
- 12 但现今我已明白看出，你们中没一个能驳倒约伯，能回答他的话的。
- 13 你们不要说：「我们寻到了智慧！只有天主可说服他，人却不能。」
- 14 我决不这样辩论，也决不以你们说的话答复他。
- 15 他们已心乱，不能再回答，且已穷于辞令。
- 16 他们已不再讲话了，他们已停止，不再答话了，我还等什么？
- 17 现在我要开始讲我的一段话，表示出我的见解。
- 18 因为我觉着充满了要说的话，内心催迫着我。
- 19 看啊！我内心象寻觅出口酒，象要爆裂的新酒囊。
- 20 我一说出，必觉轻松，我定要开口发言。
- 21 我决不顾情面，也决不奉承人。
- 22 因为我不奉承，不然，造我者必立即将我消灭。

第三十三章

约伯，请你且听我的话，侧耳静听我说的一切。

² 请看，我已开口，舌头已在口腔内发言。

³ 我的口要说出真知的话，我的唇舌要清楚说明。

⁴ 天主的神造了我，全能者的气息使我生活。

⁵ 你如果能够，就回答我，请准备好，来对抗我。

⁶ 看，我与你在天主前都是一样，我也是用泥土造成的。

⁷ 所以我的威吓不会使你恐怖，我的手也不会重压在你身上。

⁸ 你所说的，我已耳闻，听到了你所说的话：「

⁹ 我本纯洁无罪，清白无瑕。

¹⁰ 但天主却在我身上找错，视我为他的对头；

¹¹ 他把我的脚缚在木桩上，窥察我的一切行动。」

¹² 我答复你说：你这话说的不对，因为天主远超世人。

¹³ 他既不答复你说的一切话，你为何还同他争辩？

¹⁴ 原来天主用一种方法向人讲话，人若不理睬，他再用另一种方法：

¹⁵ 天主有时借梦和夜间的异象，当人躺在床上沉睡的时候，

¹⁶ 开启人的听觉，用异象惊吓他，

¹⁷ 使人脱离恶念，使人铲除骄傲，

¹⁸ 阻拦他陷于阴府，救他的性命脱离沟壑。

¹⁹ 天主也有时惩罚人在床上受痛苦，使他的骨头不断地战栗，

²⁰ 以致他讨厌食物，他的心厌恶美味。

²¹ 他身上的肉已消逝不见，他深藏的骨头，已开始外露。

²² 他的灵魂已临近墓穴，他的生命已接近死亡之所。

²³ 一千天使中，若有一个在他身傍，作他的代言人，提醒人应行的义务，

²⁴ 而怜悯他，为他转求说：「求你拯救他免陷于阴府，因为我已找到赎他性命的赎金。」

²⁵ 他的肉身比少年人的肉身必更健美，他必恢复他的青春岁月。

²⁶ 他祈求天主，必获得悦纳。他必欢然得见天主的仪容，天主也必恢复此人的正义。

²⁷ 那时，他将在人前重述所经历的事说：「我犯了罪，颠倒是非，但他没有照我的罪罚我。

²⁸ 他救了我性命脱离沟壑，使我生活重见光明。」

²⁹ 看，这全是天主接二连三对人所做的事，

³⁰ 挽救他脱离阴府，重见重生之光。

³¹ 约伯啊！请留神倾听，静静地听我说话！

³² 你若有话说，请即回复我，你尽管说，因为我愿听你的理。

³³ 若没有话，且听我说，静听我要教给你的智慧。

第三十四章

厄里乌接着说：

² 你们智慧人，请听我言；你们明白人，请侧耳听我。

³ 原来耳朵是为辨别言语，有如口腔是为辨尝食物。

⁴ 让我们来检讨一下谁为正义，让我们看看何者为善。

⁵ 约伯说过：「我是无罪的，但我的理，却为天主夺去。

⁶ 我虽无罪无辜，却成了说谎者；我虽未行不义，却受了不可医治的创伤。」

- 7 那有一人象约伯，肆口漫骂如饮水？
- 8 他岂不是与作恶的人结伙，同坏人交结来往？
- 9 他岂不是说过：「尽心悦乐天主，为人能有什么好处？」
- 10 为此，你们心地明白的人，请听我说，天主决不行恶，全能者决无不义！
- 11 他必照人的行为报答他，按他的品行对待他。
- 12 天主绝对不能作恶，全能者绝对不能颠倒是非。
- 13 谁委派他掌管大地，谁任命他治理普世？
- 14 他若将自己的神魂收回，将气息复归于自己，
- 15 凡有血肉的人必立时气绝，世人都要归于尘土。
- 16 若你聪明，请听这事，侧耳倾听我的话。
- 17 憎恨正义的，岂能掌权？而你竟敢定那至公义者的罪？
- 18 他能称君王为歹徒，能称官吏为坏人。
- 19 他对权贵不顾情面，亦不重富轻贫，因为都是他一手造成。
- 20 他们猝然在半夜死去，贵族能立即气绝逝世；他铲除权贵者，毫不费力，无须人手。
- 21 因为他双眼监视人的道路，观察他的脚步。
- 22 没有黑暗，也没有阴影，可将作恶的人掩蔽。
- 23 天主不给人指定时间，到他前去受审。
- 24 他粉碎有权势者，无须审察，即刻能派定别人代替他们。
- 25 他原知道他们的行为，一夜之间将他们推翻消灭。
- 26 在众目昭彰之下，鞭打他们有如罪犯。
- 27 因为他们远离了他，不明了他一切的道路，
- 28 致使穷人的哀号上达于他，使他听到了受苦者的哀求。
- 29 他若安息，谁敢骚扰？他若掩面，谁敢窥视？他对国对人都予以监视，
- 30 使凡欺压人民的，不得为王。
- 31 如果恶人向天主说：「我受了欺骗，以后不再作恶。
- 32 我所看不透的，求你指教我；若我作了孽，以后不敢再做。」
- 33 他施行报应，岂应随你的心意？或者你岂能拒绝不受？决定的是你，而不是我！你若知道，尽管说罢！
- 34 但是心地聪明，具有智慧，且听我说话的人，必要对我说：
- 35 「约伯所讲的话毫无知识，他的话全不明智。」
- 36 为此，约伯还要受彻底的究察，因为他的答复好似与恶人无异，
- 37 因为他罪上又加反叛，当着我们拍手，讲出许多相反天主的话。

第三十五章

厄里乌又接着说：

- 2 你说过：「我在天主前是正义的。」你想这话合理吗？
- 3 你还说过：「这与你何干？我若犯罪，我对你做了什么？」
- 4 我今答复你，以及和你在一起的友人。
- 5 请你仰视上天，且要静观，细看高于你的白云。
- 6 你若犯罪，为他有什么害处？你若作恶多端，又能加害他什么？
- 7 如果你为人正义，为他又有何益？或者他由你手中获得什么？
- 8 你的恶行只能加害与你类似的人，你的正义也只能有益于人子。

- 9 人因受暴虐过甚，必要哀号；因受强权的压迫，必要呼吁。
- 10 但是没有人说：「那造成我们，使人夜间欢唱，
- 11 使我们比地上的走兽更聪明，使我们比天上的飞鸟更有智慧的天主在那里？」
- 12 他们虽呼喊，天主却不答应，是因为恶人傲慢。
- 13 他们空喊白叫，天主决不俯听，全能者决不垂视。
- 14 何况你说过：「你看不见他；但你的案件已放在他面前，你应等待他！」
- 15 你还说过：「他没有发怒施罚，似乎不很理会罪过。」
- 16 的确，约伯开口尽说空话；由于无知，说了许多妄言。

第三十六章

厄里乌又接着说：

- 2 你且等一会，容我教导你，因为为天主，我还有些话要说。
- 3 我要将我所知的推至深远，将正义归于我的造主。
- 4 的确，我的话正确无伪，知识全备的人尽在你身旁。
- 5 的确，天主宽宏大量，决不藐视任何人，并且有广大的同情心。
- 6 他决不容许恶人生存，却给穷苦人伸冤；
- 7 他也不剥夺义人的权利。他使君王永坐在宝座上，但是他们却骄矜自大；
- 8 故此，当他们一旦被锁链束缚，被痛苦的绳索所捆住，
- 9 天主就向他们指明他们的恶行，和他们所夸耀的过犯，
- 10 开启他们的耳朵，以听训戒，嘱咐他们离开邪恶。
- 11 如果他们服从顺命，便能幸福地度过岁月，便能安乐享受天年。
- 12 如果不服从，必经历沟壑，由于自己无知而死去。
- 13 心术败坏的人，愤怒填胸，纵被囚禁，仍不呼求救助；
- 14 他们必早年夭折，丧命如男倡。
- 15 所以天主借痛苦拯救受难的人，以患难开启他们的耳鼓。
- 16 他也要救你摆脱灾难，领你到广阔自由之地，在你桌上将摆满肥饌美味；
- 17 无如你判断与恶人完全一样，那么惩罚和定案必集于你身。
- 18 小心！不要让忿怒引你肆口谩骂，也不要为重罚让你离弃正道。
- 19 你的哀号和你所有的力量，岂能使你摆脱患难？
- 20 不要希望黑夜，那是人民到自己由本地被劫去的时候。
- 21 小心！别倾向不义，因为这正是你遭难的真正原因。
- 22 天主的能力确实伟大，那有象他那样的主宰？
- 23 谁能规定他的道路，谁敢说：你行的不对？
- 24 你应记住要赞颂他的工程，这是人们应歌咏的。
- 25 人人都能观赏，都能从远处仰望：
- 26 天主何其伟大，我们不能理解！他的岁数，无法考究。
- 27 他汲取水滴，使水气化为雨露，
- 28 雨即从云中倾盆而降，沛然落在众人身上。
- 29 但谁能明了云彩怎样散布，天幕中怎样发出隆隆之声？
- 30 他将云雾展开，遮盖了群山山顶。

31 他借此养育万民，赐给他们丰富的食粮。

32 他掌中握着电光，对准目标发射出去。

33 雷霆报告他的来临，他的怒火要烧尽邪恶。

第三十七章

为此我心战栗，跳离它的原位。

2 你们且细听天主的怒吼声，听那从他口中发出的巨响。

3 他令闪电炫耀天下，使之照射地极；

4 接着是雷声隆隆，那是天主威严之声；他的巨声一响，没有什么能够阻止。

5 天主每以巨响施行奇事，做出我们莫测的事。

6 他命令雪说：「落在大地上！」对暴雨说：「倾盆而降！」

7 人人都停止活动，为叫人知道，这是他的作为。

8 野兽逃回洞穴，卧于自己的窝中。

9 暴风来自南极密宫，严寒出自极北之地。

10 天主嘘气成冰，使大水凝成一片。

11 他使云雾满涵湿气，使闪光穿过乌云。

12 雷电照他的指示旋转，全照他的命令实行于地面，

13 或为惩罚大地，或为施行恩惠。

14 约伯啊！你且侧耳细听这事，立着沉思天主的奇事！

15 你岂能知道天主怎样发命，怎样使云中电光闪烁？

16 云怎样浮动，全知者的奇妙化工，你岂能明白？

17 当南风吹起，大地镇静时，你的衣服岂不是发暖？

18 你岂能同他展开苍天，使它坚固如铸成的铜镜？

19 我们昏愚，不能讲话，请教训我们怎样答复他。

20 我说话时，能给他讲述些什么新事？世人说话后，岂算是告诉他一项新闻？

21 现今看不见为云遮蔽的光明，除非等到风过天晴。

22 金光来自北方，天主的四周有威严可怕的异光。

23 全能者是我们不可接近的，他的能力和正义，高超绝伦；他主宰正义，决不欺压。

24 所以人应敬畏他；但那心中自以为聪慧的，他却不眷顾。

第三十八章

上主由旋风中向约伯发言说：

2 用无知的话，使我的计划模糊不明的是谁？

3 你要象勇士束好你的腰，我要问你，你要请指教我！

4 我奠定大地的基础时，你在那里？你若明知，尽管说罢！

5 你知道是谁制定了地的度量，是谁在地上拉了准绳？

6 地的基础置在何处，是谁立了它的角石？

7 当时星辰一起歌咏，天主的众子同声欢呼！

8 海水汹涌如出母胎时，是谁用门将海关闭？

9 是我用云彩作海的衣裳，用浓雾作海的襁褓。

10 是我给海划定了界限，设立了门和闩，

- 11 并下令说：「你到此为止，不得越过；你的狂潮到此为止。」
- 12 你有生之日，何尝给晨光出过命令，又何尝使曙光知道它之所在？
- 13 何尝使光握紧大地四角，将恶人从那里抖出去？
- 14 曙光改变大地，如在胶泥上盖印；使万物出现，如着锦衣；
- 15 撤去恶人的光明，折断高举的手。
- 16 你曾否造访过海的源头，漫游深渊的底处？
- 17 死亡的门你发现过吗？你见过死影之门吗？
- 18 你知道大地的广阔吗？你若全知道，就请你说罢！
- 19 赴光明之所的路是那一條，黑暗的住处在那里？
- 20 你知道如何引导它们到自己的境域，领它们回到自己居所的道路上吗？
- 21 你该知道，因为你那时已诞生，而你的年数真浩繁。
- 22 你到过雪库，见过雹仓吗？
- 23 那是我为降灾之时，为战争之日所存放的。
- 24 云雾由那条路散开，东风由那条路倾泻大地？
- 25 谁为暴雨启开闸门，谁为雷电指示道路，
- 26 好使雨落在无人之境，降在无人的荒野，
- 27 为润泽荒野干旱之地，好使原野绿草生长？
- 28 雨有父亲吗？谁生了露珠？
- 29 冰出自谁的胎？天上的霜是谁生的？
- 30 水怎样凝结如石？深渊的表面怎样固结？
- 31 你岂能栓住昂宿的纽结，解开参星的绳索？
- 32 你岂能使晨星按时升出，引导北斗和它的星群？
- 33 你岂知道天体的定律，实施天律管治大地？
- 34 你岂能使你的声音上达云霄，使雨水沛然降在你处？
- 35 你能否一发令，闪电就发出，且向你说：「我们在这里？」
- 36 谁将聪明给与鸛鸟，将智慧赋予雄鸡？
- 37 当土壤坚固，泥块凝结之时，
- 38 谁能凭智力数清云彩，能倾倒天上的水囊？
- 39 你是否能为牝狮猎取食物，满足幼狮的食欲？
- 40 当狮子伏于洞穴，卧于丛林埋伏的时候，
- 41 当雏鸦无食，往还飞翔，向天主哀鸣的时候，谁能为乌鸦备食？

第三十九章

- 你** 岂知道岩穴中野羊的产期，观察牝鹿怎样生产？
- 2 你岂能计算它们怀孕的月分，预知它们生产的日期？
- 3 它们伏下产子之后，产痛立即过去。
- 4 幼雏健壮，在原野中长大；它们一离去，即不再复返。
- 5 谁使野驴任意游荡，谁解去悍驴的绳缰？
- 6 原来是我叫它以原野为家，以盐地为居所。
- 7 它耻笑城市的吵闹，听不到赶牲者的呵叱。
- 8 它以群山峻岭作自己的牧场，寻觅各种青草。
- 9 野牛岂肯为你服役，在你槽边过宿？

- 10 你岂能以绳索系住它的颈项，叫它随你耕田？
- 11 你岂能依靠它的大力，任凭它去作你的工作？
- 12 你岂能靠它将麦捆运回，聚集在你的禾场上？
- 13 驼鸟的羽翼活泼，它的翼翎和羽毛岂表示慈爱？
- 14 他将卵弃留在地，让沙土去温暖；
- 15 它不想人脚能踏碎，野兽能践坏。
- 16 它苛待雏鸟，若非己出，虽徒受痛苦，也毫不关心。
- 17 因为天主使它缺乏智识也没有赐它悟性。
- 18 但几时它振翼奔驰，就要讪笑骏马和骑士。
- 19 马的力量，是你所赐？它颈上的长鬃，是你所披？
- 20 你岂能使它跳跃如蚱蜢？它雄壮的长嘶，实在使人胆寒。
- 21 它在谷中欢跃奔驰，勇往直前，冲锋迎敌。
- 22 它嗤笑胆怯，一无所惧；交锋之时，从不退缩。
- 23 它背上的箭袋震震作响，枪矛闪烁发光。
- 24 它一闻号角，即不停蹄，急躁狂怒，不断啃地。
- 25 每次号角一鸣，它必发出嘶声，由远处已闻到战争的气息，将领的号令和士卒的呐喊。
- 26 鹰展翅振翼南飞，岂是由于你的智慧？
- 27 兀鹰腾空，营巢峭壁，岂是出于你的命令？
- 28 它在山崖居住过宿，在峭峰尖上有它的堡垒；
- 29 由那里窥伺猎物，双眼注视远方。
- 30 它的幼雏舔食鲜血。那里有尸体，它就在那里。

第四十章

上主又接着问约伯说：

- 2 好辩之士，岂能同全能者辩论？非难天主的，请答复这一切！
- 3 约伯回答上主说：
- 4 「看，我这么卑贱，我能回答什么？只好用手掩口。
- 5 我说过一次，再不敢重复；我再说一次：我不敢再说什么！」
- 6 上主由旋风中回答约伯说：
- 7 你要象勇士束好腰，我要问你，请你指教我。
- 8 你岂能推翻我的评断，归罪于我，而自以为有理？
- 9 你的手臂岂能同天主的相比？你的声音，那能象他的作雷鸣？
- 10 请你以尊贵和高雅作你的点缀，以光华美丽作你的衣裳；
- 11 爆发你的烈怒，贬抑一切高傲的人；
- 12 视察一切傲慢的人，加以制服，就地粉碎一切恶人；
- 13 将他们一同埋在土中，把他们都关在黑暗中！
- 14 如果你能这样作，我也要称赞你，因为你的右手救护了你。
- 15 且看河马，它同你都是我造成的，它象牛一样吃草。
- 16 看它的精力全在它两腰，它的力量在腹部的肌肉；
- 17 它挺起尾巴象株香柏，它大腿上的筋交织在一起；
- 18 它的脊骨好似铜管，它的骨骼有如铁杠。
- 19 它是天主的杰作，造了它主宰它的同僚。

- 20 群山供给它食物，百兽在那里同它游乐。
- 21 它卧在莲叶之下，躺在沼泽和芦苇深处；
- 22 莲叶的荫影遮蔽着它，溪边的杨柳掩护着它。
- 23 河水涨溢，它毫不战栗；约旦河涨到它口边，它仍安宁。
- 24 谁能在它目前捕捉它，或以木橛穿透它的鼻孔？
- 25 你岂能以鱼钩钩上鳄鱼？以绳索缚住它的舌头？
- 26 你岂能以鼻圈穿过它的鼻子，以钩子刺透它的腮骨？
- 27 它岂能再三向你哀求，向你说甜言蜜语？
- 28 它岂能同你订立盟约，使自己永作你的奴隶？
- 29 你岂能玩弄它象玩弄小鸟，将它缚着作你女儿的玩物？
- 30 结伙的渔人不是想在它身上谋利，将它售与商人？
- 31 你岂能以长矛穿透它的皮，以鱼叉刺透它的头颅？
- 32 将你的手放在它身上罢！若你想到恶斗，决不敢再开始。

第四十一章

看， 人的希望落了空，并且一见它就吓坏了。

- 2 没有一个勇敢的人敢触犯它，有谁还敢站立在它前面呢？
- 3 谁攻击它，而能安全无恙？普天之下没有一人！
- 4 论它的四体百肢，我不能缄默；论它的力量，我要说：没有可与它相比的。
- 5 谁能揭开它的外衣，谁能穿透它双层的鳞甲？
- 6 谁敢启开它嘴的双扉？它四周的牙齿，令人战栗。
- 7 它的脊背排排盾甲，好象为石印所密封。
- 8 鳞甲片片相连，气也透不进去：
- 9 互相联结，黏在一起不相分离。
- 10 它的喷嚏发出白光，眼睛象旭日闪动。
- 11 火把从它口中喷出，火花四射。
- 12 烟从它鼻孔冒出，宛如燃烧沸腾的锅炉。
- 13 它的气息可点燃煤炭，火焰由它口中射出。
- 14 它的力量集中在它的颈上，在它前面，恐怖跳跃开道。
- 15 它的肌肉互相联结，紧贴它身，坚不可动。
- 16 它的心坚如石块，硬如磨盘。
- 17 它一起立，壮士战栗，惊慌失措。
- 18 人若想捕捉它，刀、枪、箭、戟都是徒然。
- 19 它视铁如草芥，视铜若朽木。
- 20 弓矢不能使它遁逃；机石打在它好似碎屑。
- 21 它视棍棒象麦秸，对飞来的标枪冷笑。
- 22 它腹下有尖锐瓦片，它行路有如耙碾地。
- 23 它使深渊沸腾有如沸鼎，使海洋变成一个香炉。
- 24 它游过之路发出银光，令人以为海洋飘舞白发。
- 25 世上没有可与它相比的，它生性所惧。
- 26 它鄙视所有的巨兽，它在猛兽中称王。

第四十二章

约伯回答上主说：

² 我知道你事事都能，你所有的计划，没有不实现的。

³ 是我以无智的话，使你的计划模糊不明；是我说了无知的话，说了那些超越我智力的话。

⁴ 请你听我发言；我求你指教我。

⁵ 以前我只听见了人说有关你的事，现今我亲眼见了你。

⁶ 为此，我收回我所说过的话，坐在灰尘中自忏自悔。

⁷ 上主对约伯说完这些话，就对特曼人厄里法次说：「我应向你和你的两个友人发怒，因为你们讲论我，不如我仆约伯讲论的正确。

⁸ 现在你们要牵七头公牛，和七只公羊到我仆约伯那里，叫他为你们奉献全燔祭，也叫他为你们祈祷，因为我要看他的情面，不惩罚你们的糊涂，因为你们讲论我，不如我仆约伯讲的正确。」

⁹ 于是，特曼人厄里法次、叔亚人彼耳达得、纳阿玛人左法尔去依照上主所吩咐的作了；上主就看了约伯的情面，饶恕了他们。

¹⁰ 约伯为他的朋友祈祷之后，上主就恢复了约伯原有的状况，还照约伯以前所有的，加倍地赐给了他。

¹¹ 约伯的兄弟姐妹，并以前相识的人都来看望他，在他家中同他一起用饭；对于上主降于他的一切灾祸，都向他表示同情，安慰他；每人还赠给他一枚金币和一个金戒指。

¹² 上主赐给约伯以后的福分，远胜过以前所有的；他拥有一万四千只羊，六千匹骆驼，一千对牛，一千头母驴。

¹³ 他又生了七个儿子和三个女儿。

¹⁴ 他给长女起名叫耶米玛，次女叫刻漆雅，三女叫刻楞哈普客。

¹⁵ 那地方的女子没有比约伯的女儿更美丽的；她们的父亲也使她们和兄弟们一样分得了一份产业。

¹⁶ 以后，约伯又活了一百四十岁，见了他的儿子、孙子，直到第四代。

¹⁷ 约伯寿高年老，尽享天年，而后遂与世长辞。

For other languages please go to www.wordproject.org